



ES

EN

# SIERRA JAPONESA

INSTRUCCIONES / MANUAL

STONE REEF GmbH  
Nelkenstr. 15  
85591 Vaterstetten  
Germany  
SR-1425  
[service@stonereef.de](mailto:service@stonereef.de)



ES

# Español



## Equipo de protección personal

- Utiliza siempre gafas protectoras para proteger tus ojos de las astillas de madera.
- Los guantes de trabajo pueden ayudar a proteger tus manos de lesiones.
- Si se genera mucho polvo de madera, utiliza una mascarilla antipolvo.

## Área de trabajo

- Mantén tu lugar de trabajo limpio y libre de obstáculos.
- Asegúrate de que haya buena iluminación para poder trabajar con precisión.

## Manejo de la sierra

- Sujeta siempre la sierra por el mango y llévala con la punta hacia abajo cuando la muevas.
- Nunca toques el filo con las manos desnudas, ¡es extremadamente afilado!

EN

# English



## Personal Protective Equipment

- Always wear safety goggles to protect your eyes from wood chips.
- Work gloves can help protect your hands from injury.
- If a lot of wood dust is generated, use a dust mask.

## Work Area

- Keep your workspace clean and free of obstacles.
- Ensure proper lighting so you can work precisely.

## Handling the Saw

- Always hold the saw by the handle and carry it with the tip pointing downward when moving it.
- Never touch the blade with bare hands – it is extremely sharp!



**Utiliza la sierra japonesa solo para trabajos en madera, no es adecuada para metal u otros materiales.**

**Antes deerrar, comprueba que la pieza de trabajo no contenga clavos, tornillos u otros objetos extraños para evitar daños.**

**Nunca sierra por encima de la cabeza ni cerca de cables eléctricos.**

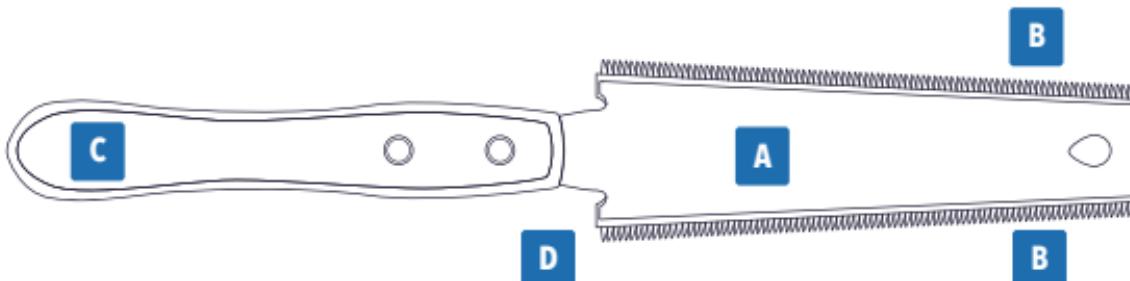


**Use the Japanese saw only for woodworking - it is not suitable for metal or other materials.**

**Always check your workpiece for nails, screws, or other foreign objects before sawing to avoid damage.**

**Never saw overhead or near electrical wires.**

ES	Especificaciones técnicas	
	↓ Característica	Detalle
A	Hoja de sierra	Acero 5SK
B	Dientes por pulgada	11 TPI y 17 TPI
C	Material del mango	Madera de haya
D	Principio de sierra	Corte de tracción



**1**

## Preparación

- A** Sujeta la pieza de trabajo de forma segura, por ejemplo, con un banco de trabajo o sargentos.
- B** Antes de utilizar la hoja de sierra, comprueba que no presente daños ni conexiones sueltas.

**1**

## Preparation

- A** Secure your workpiece firmly, e.g. with a workbench or clamps.
- B** Check the saw blade for any damage or loose connections before use.

**2****Sierra**

**A** Coloca la sierra en el punto de corte deseado y deslízala suavemente sobre la pieza de trabajo para marcar la línea de corte.

**B** Utilice el lado de 11 TPI para detalles finos o el lado de 17 TPI para cortes longitudinales rápidos.

**C** Trabaje con movimientos uniformes y sin ejercer mucha presión: ¡la sierra hará el trabajo por usted!

**2****Sawing**

**A** Position the saw at the desired cutting point and gently pull it across the surface to mark the cutting line.

**B** Use the 11 TPI side for fine detail work or the 17 TPI side for fast rip cuts.

**C** Work with smooth, even strokes and minimal pressure – let the saw do the work for you!

# 3

## Después del uso

- A** Limpie la hoja de sierra con un cepillo o un paño seco para eliminar el polvo y los residuos.
- B** Si es necesario, aplique un poco de aceite antioxidante a la hoja de sierra para que se mantenga afilada durante mucho tiempo.
- C** Guarde la sierra en su funda protectora en un lugar seco.

# 3

## After usage

- A** Clean the blade with a brush or a dry cloth to remove dust and residue.
- B** Apply a light coat of rust protection oil if needed to keep the blade sharp for longer.
- C** Store the saw in its protective cover in a dry place.

**ES**

Gracias

**EN**

Thank you

Muchas gracias por elegir nuestro producto.  
Si tienes alguna pregunta sobre nuestros pro-  
ductos, no dudes en enviarnos un mensaje.

Estamos a tu disposición:

Thank you for choosing our product. If you  
have any questions about our products,  
please send us a message.

We are here for you:

**service@stonereef.de**



**Área de servicio  
Customer Area  
[www.stonereef.de/service](http://www.stonereef.de/service)**